31994L0038

23.8.1994 EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA L 217/8

# KOMISJONI DIREKTIIV 94/38/EÜ, 26. juuli 1994, millega muudetakse tööalase koolituse tunnustamise teist üldsüsteemi käsitlevat direktiivi 89/48/EMÜ täiendava direktiivi 92/51/EMÜ C ja D lisa

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/51/EMÜ direktiivi 89/48/EMÜ [1] täiendava tööalase koolituse tunnustamise teise üldsüsteemi kohta, eriti selle artiklit 15,

ning arvestades, et:

vaadates läbi põhjendatud taotlusi koolituskursuse lisamiseks C või D lisasse või kursuse väljajätmiseks nimetatud lisadest, peab komisjon vastavalt direktiivi 92/51/EMÜ artikli 15 lõikele 2 eelkõige kontrollima, kas kõnealuse kursuse tulemusena saadav erialane ettevalmistus annab selles osalejale niisuguse tööalase koolituse taseme, mis on võrreldav artikli 1 punkti a esimese lõigu teise taande punktis i nimetatud keskastme järgsete kursuste tasemega, ning kas vastutus ja ülesanded on samal tasemel;

Saksa valitsus on esitanud põhjendatud taotluse kõnealuse direktiivi C ja D lisa muutmiseks ning Itaalia valitsus on esitanud põhjendatud taotluse C lisa muutmiseks;

eelkõige tuleb muuta füsioterapeudi (*Krankengymnast(in)*) ametinimetust Saksamaal, sest siseriiklike õigusaktidega on kehtestatud uus ametinimetus, mis aga siiski tööalase koolituse struktuuri ei muuda;

eelkõige Saksamaa osas C lisasse lisatavate koolituskursuste struktuur on sama, mis selle lisa punktis 1 Saksamaa, Itaalia ja Luksemburgi osas juba loetletud kursustel (“Parameditsiini ja lastehoolduse kursused”);

Itaalia on muutnud oma raamatupidajatele (*ragioniere*) ja raamatupidamise spetsialistidele (*perito commerciale*) mõeldud koolituskursusi, mille tulemusena need kursused kuuluvad nüüd direktiivi 89/48/EMÜ [2] reguleerimisalasse; töökonsultantide (*consulenti del lavoro*) osas on direktiivis 89/48/EMÜ nimetatud koolitus nüüd selle kutseala peamine koolitusvorm;seetõttu tuleb nimetatud kahe kutseala koolituskursused C lisast välja jätta, sest isikud, kellel on direktiivis 92/51/EMÜ nimetatud erialane ettevalmistus, võiksid direktiivi 89/48/EMÜ artikli 1 punkti a kohaselt taotleda samal viisil kohtlemist;

vastavalt direktiivi 92/51/EMÜ artiklile 2 ei kohaldata selle direktiivi sätteid ühegi tegevusala suhtes, mis kuuluvad A lisas loetletud direktiivide reguleerimisalasse, kaasa arvatud direktiivid, mis on mõeldud kohaldamiseks B lisas loetletud kutsealadel töötavate inimeste suhtes, isegi kui liikmeriigi kodanik on lõpetanud ühe D lisas nimetatud “eraldi ülesehitusega kursuse”;

eelkõige Saksamaa osas D lisasse lisatavad koolituskursused on struktuurilt sarnased teatavate C lisas nimetatud koolituskursustega ja nende kogukestus on vähemalt 13 aastat, millest vähemalt kolm aastat moodustab kutseõpe;

vastavalt direktiivi 92/51/EMÜ artikli 17 lõikele 2 ja üldise süsteemi tõhususe suurendamise eesmärgil peaksid need liikmesriigid, kelle koolituskursused on loetletud D lisas, saatma komisjonile asjaomaste diplomite loetelu;

C ja D lisa parema loetavuse huvides tuleks parandatud loetelud avaldada;

käesolevas direktiivis ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 92/51/EMÜ artikli 15 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

*Artikkel 1*

Käesolevaga muudetakse direktiivi 92/51/EMÜ C ja D lisa vastavalt käesoleva direktiivi I lisale.

*Artikkel 2*

Direktiivi 92/51/EMÜ C ja D lisas esitatud koolituskursuste parandatud loetelu esitatakse käesoleva direktiivi II lisas.

[1] EÜT L 209, 24.7.1992, lk 25.
[2] EÜT L 19, 24.1.1989, lk 16.

*Artikkel 3*

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid enne 1. oktoobrit 1994. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid kõnealused normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

*Artikkel 4*

Käesolev direktiiv jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Brüssel, 26. juuli 1994

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

*I LISA*

1. C lisa muudetakse järgmiselt.

1. 1. jaos “Parameditsiini ja lastehoolduse kursused” pealkirja “Saksamaal toimuvad kursused” all:

a) muudetakse teist taanet järgmiselt:

“— füsioterapeut (“Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in))”; ([1])

([1]) Alates 1. juunist 1994 asendati ametinimetus “Krankengymnast(in) ” ametinimetusega “Physiotherapeut(in)”. Sellele vaatamata võivad selle kutseala inimesed, kes on diplomid saanud enne nimetatud kuupäeva, jätkuvalt kasutada endist nimetust.“Krankengymnast(in)”)”

b) lisatakse järgmised taanded:

“— meditsiiniline laboritehnik (medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)),

— meditsiiniline röntgenitehnik (medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)),

— meditsiinilise funktsionaaldiagnostika tehnik (medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik),

— veterinaartehnik (veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)),

— dieediõde (Diätassistent(in)),

— farmaatsiatehnik (Pharmazieingenieur), kutseala omandatud enne 31. märtsi 1994 endises Saksa Demokraatlikus Vabariigis või uute liidumaade territooriumil,

— psühhiaatriaõde (Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger),

— kõneterapeut (“Sprachtherapeut(in)”)”.

2. 4. jaos “Tehnilised kursused” pealkirja “Itaalias toimuvad kursused” all:

— kustutatakse kolmas taane

“— raamatupidaja (“ragioniere”) ja raamatupidamise spetsialist (“perito commerciale”, )”

— kustutatakse neljas taane

“— töökonsultandid (consulenti del lavoro),”

— kuuendat taanet muudetakse järgmiselt

“— maamõõtjatel vähemalt kaheaastane ametipraktika.”

2. D lisasse lisatakse järgmine jagu:

“Saksamaal toimuvad järgmised reguleeritud kursused:

— ettevalmistuskursused töötamiseks järgmistel ametikohtadel: tehniline assistent (technische(r) Assistent(in)), äriassistent (kaufmännische(r) Assistent(in)), sotsiaalvaldkonna ametikohad (soziale Berufe) ja riikliku tunnistusega hingamis- ja kõnekunsti õpetaja (*staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)*); kursused kestavad vähemalt kolmteist aastat, nõuavad edukat keskhariduse (mittlerer Bildungsabschluss) omandamist ja sisaldavad:

— spetsialiseeritud õppeasutuses (Fachschule) vähemalt kolmeaastast ([1]) eksamiga lõppevat kutsekoolitust, mida täiendab vajaduse korral ühe- või kaheaastane eksamiga lõppev erikursus,

— või spetsialiseeritud õppeasutuses (Fachschule) vähemalt kahe ja poole aastast eksamiga lõppevat koolitust, mida täiendab vähemalt kuuekuuline töökogemus või ametipraktika heakskiidetud asutuses,

— või spetsialiseeritud õppeasutuses (Fachschule) vähemalt kaheaastast eksamiga lõppevat koolitust, mida täiendab vähemalt üheaastane töökogemus või ametipraktika heakskiidetud asutuses,

— reguleeritud kursused järgmiste kutsealade jaoks: riikliku tunnistusega tehnik (staatlich geprüfte(r) Techniker(in)), ettevõtlusspetsialist (Betriebswirt(in)), disainer (Gestalter(in)) ja perenõustaja (Familiepfleger(in)); kursuste kestus on vähemalt kuusteist aastat, sealhulgas vähemalt üheksa-aastase kohustusliku koolituse või samaväärse koolituse edukas läbimine ja vähemalt kolmeaastase kutseõppeasutuse kursuse (Berufsschule) edukas läbimine, mis sisaldab vähemalt kaheaastast töökogemust või vähemalt kaheaastat täisajaga või osalise ajaga koolitust,

— reguleeritud kursused ja reguleeritud täiendkoolitus, mille kestus on vähemalt viisteist aastat ja mille eeltingimuseks on üldjuhul vähemalt üheksa-aastase kohustusliku koolituse ja üldjuhul kolmeaastase kutsekoolituse edukas läbimine, sealhulgas üldjuhul vähemalt kaheaastane (enamikul juhtudel kolmeaastane) töökogemus, ja täiendkoolituse eksam, mis tavaliselt hõlmab koolituskursust, mis sisaldab ka töökogemust vähemalt 1 000 tunni ulatuses või täisajaga töös osalemist vähemalt ühe aasta jooksul.

Saksamaa ametiasutused saadavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele käesoleva lisa reguleerimisalasse kuuluvate koolituskursuste loetelu.

---

([1]) Minimaalset kestust võib lühendada kolme aastani, kui asjaomasel isikul on ülikooli astumiseks vajalik ettevalmistus (Abitur), st 13 aastat eelnevat koolitust võiFachhochschulesse astumiseks vajalik ettevalmistus (Fachhochschulreife), st 12 aastat eelnevat koolitust."

*II LISA*

**ARTIKLI 1 PUNKTI a ESIMESE LÕIGU TEISE TAANDE ALAPUNKTIS ii NIMETATUD ERALDI ÜLESEHITUSEGA KURSUSED**

1. **Parameditsiini ja lastehoolduse kursused**

*Järgmine koolitus:*

Saksamaal

— pediaatriaõde (*Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger*),

— füsioterapeut *(Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)*), ([1])

— tööterapeut (*Beschäftigungs- und Arbeitstherapeut(in)*),

— logopeed (*Logopäde/Logopädin*),

— ortopeed (*Orthoptist(in)*),

— riiklikult tunnustatud lastehooldustöötaja (*Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)*),

— riiklikult tunnustatud raviõpetaja (*Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(-in)*),

— meditsiiniline laboritehnik (*medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)*),

— meditsiiniline röntgenitehnik (*medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)*),

— meditsiinilise funktsionaaldiagnostika tehnik (*medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik*),

— veterinaartehnik (*veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)*),

— dieediõde (*Diätassistent(in)*),

— farmaatsiatehnik (*Pharmazieingenieur*), kutseala omandatud enne 31. märtsi 1994 endises Saksa Demokraatlikus Vabariigis või uute liidumaade territooriumil,

— psühhiaatriaõde (*Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger*),

— kõneterapeut (*Sprachtherapeut(in)*),

Itaalias

— hambatehnik (*odontotecnico*),

— optik (*ottico*),

— pediküürija (*podologo*),

Luksemburgis

— meditsiiniline röntgenitehnik (*assistant(e) technique médical(e) en radiologie*),

— meditsiiniline laboritehnik (*assistant(e) technique médical(e) de laboratoire*),

— psühhiaatriaõde (*infirmier/ière psychiatrique*),

— kirurgi meditsiiniline assistent (*assistant(e) technique médical(e) en chirurgie*),

— pediaatriaõde (*infirmier/ière puériculteur/trice*),

— õde-anestesioloog (*infirmier/ière anesthésiste*),

— diplomeeritud massöör (*masseur/euse diplômé(e)*),

— lastehooldustöötaja (*éducateur/trice*),

koolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat ja sisaldab:

— spetsialiseeritud õppeasutuses vähemalt kolmeaastast eksamiga lõppevat kutsekoolitust, mida mõningatel juhtudel täiendab ühe- või kaheaastane eksamiga lõppev erikursus,

— või spetsialiseeritud õppeasutuses vähemalt kahe ja poole aastast eksamiga lõppevat kutsekoolitust, mida täiendab vähemalt kuuekuuline töökogemus või ametipraktika heakskiidetud asutuses,

— või spetsialiseeritud õppeasutuses vähemalt kaheaastast eksamiga lõppevat kutsekoolitust, mida täiendab vähemalt üheaastane töökogemus või ametipraktika heakskiidetud asutuses.

([1]) Alates 1. juunist 1994 asendati ametinimetus *Krankengymnast(in)* ametinimetusega *Physiotherapeut(in)*. Sellele vaatamata võivad selle kutseala inimesed, kes on diplomid saanud enne nimetatud kuupäeva, jätkuvalt kasutada endist nimetust *Krankengymnast(in)*.

2. **Meister-oskustööliste sektor (*Mester/Meister/Maître*), mis hõlmab A lisas loetletud direktiivides käsitlemata oskusi**

*Järgmine koolitus:*

Taanis

— optik (*optometrist*),

kursus kestab kokku 14 aastat, sealhulgas viieaastane kutsekoolitus, mis jaguneb kahe ja poole aastaseks teoreetiliseks koolituseks kutseõppeasutuses ning kahe ja poole aastaseks praktiliseks koolituseks töökohal, mis lõpeb tunnustatud eksamiga vastavate oskuste osas ja annab õiguse kasutada tiitlit "Mester";

— ortopeediatehnik (*ortopaedimekaniker*),

kursus kestab kokku 12,5 aastat, sealhulgas kolme ja poole aastane kutsekoolitus, mis jaguneb kuuekuuliseks teoreetiliseks koolituseks kutseõppeasutuses ning kolmeaastaseks praktiliseks koolituseks töökohal, mis lõpeb tunnustatud eksamiga vastavate oskuste osas ja annab õiguse kasutada tiitlit "Mester";

— ortopeediliste jalatsite kingsepp (*ortopaediskomager*),

kursuse kestus on 13,5 aastat, sealhulgas nelja ja poole aastane kutsekoolitus, mis jaguneb kaheaastaseks teoreetiliseks koolituseks kutseõppeasutuses ning kahe ja poole aastaseks praktiliseks koolituseks töökohal, mis lõpeb tunnustatud eksamiga vastavate oskuste osas ja annab õiguse kasutada tiitlit "Mester."

*Järgmine koolitus:*

Saksamaal

— optik (*Augenoptiker*),

— hambatehnik (*Zahntechniker*),

— kirurgilise sideme valmistaja (*Bandagist*),

— kuuldeaparaadi valmistaja (*Hörgeraete-Akustiker*),

— ortopeediatehnik (*Orthopädiemechaniker*),

— ortopeediliste jalatsite kingsepp (*Orthopädieschuhmacher*),

Luksemburgis

— optik (*opticien*),

— hambatehnik (*mécanicien dentaire*),

— kuuldeaparaadi valmistaja (*audioprothésiste*),

— ortopeediatehnik/kirurgilise sideme valmistaja (*mécanicien orthopédiste/bandagiste*),

— ortopeediliste jalatsite kingsepp (*orthopédiste-cordonnier*).

Nimetatud kursuste kogukestus on 14 aastat, sealhulgas vähemal viis aastat eraldi ülesehitusega koolitust, mis osaliselt läbitakse töökohal ja osaliselt kutseõppeasutuses ja mis lõpeb eksamiga, et kursuse lõpetaja oleks võimeline töötama mis tahes oskustööna käsitataval tegevusalal kas iseseisvalt või võrreldava vastutustasandiga töövõtjana.

3. **Meresõidukursused**

a) Meretransport

*Järgmine koolitus:*

Taanis

— laevakapten (*skibsfører*),

— vanemtüürimees (*overstyrmand*),

— roolimees, tüürimees (*enestyrmand, vagthavende styrmand*),

— tüürimees (*vagthavende styrmand*),

— mehaanik (*maskinchef*),

— esimene mehaanik (*1. maskinmester*),

— esimene mehaanik/vahimehaanik (*1. maskinmester/vagthavende maskinmester*),

Saksamaal

— suure rannasõidulaeva kapten (*Kapitän AM*),

— rannasõidulaeva kapten (*Kapitän AK*),

— suure rannasõidulaeva tüürimees (*Nautischer Schiffsoffizier AMW*),

— rannasõidulaeva tüürimees (*Nautischer Schiffsoffizier AKW*),

— C-järgu vanemmehaanik (*Schiffsbetriebstechniker CT — Leiter von Maschinenanlagen*),

— C-järgu laevamehaanik (*Schiffsmaschinist CMa — Leiter von Maschinenanlagen*),

— C-järgu laevamehaanik (*Schiffsbetriebstechniker CTW*),

— C-järgu laevamehaanik — üksikmehaanik (*Schiffsmaschinist CMaW — Technischer Alleinoffizier*),

Itaalias

— tüürimees (*ufficiale di coperta*),

— mehaanik (*ufficiale di macchina*),

Madalmaades

— rannasõidulaeva vanemtüürimees (koos lisakoolitusega) (*stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)*),

— rannasõidulaeva diplomeeritud mehaanik (*diploma motordrijver*),

mis hõlmab koolitust:

— Taanis üheksa aastat algkooli, millele järgneb väljaõppekursus ja/või 17–36kuuline mereteenistus, mida täiendatakse:

  — tüürimeeste puhul üheaastase spetsiaalse kutseõppega,

  — muude ametikohtade puhul kolmeaastase spetsiaalse kutseõppega,

— Saksamaal kogukestusega 14 ja 18 aastat, sealhulgas kolmeaastane väljaõppekursus ja üheaastane mereteenistus, millele järgneb ühe- või kaheaastane spetsiaalne kutseõpe, mida täiendab vajaduse korral kaheaastane meresõidualane töökogemus,

— Itaalias kogukestusega 13 aastat, millest vähemalt viis aastat on kutsealane koolitus, mis lõpeb eksamiga ja mida vajaduse korral täiendab ametipraktika,

— Madalmaades: kursused kestusega 14 aastat, millest vähemalt kaks aastat toimub spetsialiseeritud kutseõppeasutuses ja millele järgneb kaheteistkuuline ametipraktika,

ning mida tunnustatakse vastavalt rahvusvahelisele STCW konventsioonile (rahvusvaheline meremeeste väljaõppe, diplomeerimise ja vahiteenistuse aluste konventsioon, 1978).

b) Merekalapüük

*Järgmine koolitus:*

Saksamaal

— avamerepüügi kapten (*Kapitän BG/Fischerei*),

— rannapüügi kapten (*Kapitän BK/Fischerei*),

— avamerelaeva tüürimees (*Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei*),

— rannasõidulaeva tüürimees (*Nautischer Schiffsoffizier BKW/Fischerei*),

Madalmaades

— vanemtüürimees/mehaanik V (*stuurman werktuigkundige V*),

— kalapüügilaeva mehaanik IV (*werktuigkundige IV visvaart*),

— kalapüügilaeva vanemtüürimees IV (*werktuigkundige IV visvaart*),

— vanemtüürimees/mehaanik VI (*stuurman werktuigkundige VI*),

mis hõlmab koolitust:

— Saksamaal kogukestusega 14 ja 18 aastat, sealhulgas kolmeaastane väljaõppekursus ja üheaastane mereteenistus, millele järgneb ühe- või kaheaastane spetsiaalne kutseõpe, mida täiendab vajaduse korral kaheaastane meresõidualane töökogemus,

— Madalmaades kursused kestusega 13–15 aastat, millest vähemalt kaks aastat toimub spetsialiseeritud kutseõppeasutuses ja millele järgneb kaheteistkuuline töökogemus,

ning mida tunnustatakse vastavalt Torremolinose konventsioonile (Torremolinose rahvusvaheline kalalaevade ohutuse konventsioon, 1977).

4. **Tehnilised kursused**

*Järgmine koolitus:*

Itaalias

— ehitusgeomeeter (*geometra*),

— maamõõtja (*perito agrario*),

mis hõlmab keskhariduse tasemel tehnikaalased kursused kestusega vähemalt 13 aastat ja mis sisaldavad kaheksa-aastast kohustuslikku koolitust, millele järgneb viieaastane keskharidus, mis sisaldab kolmeaastast kutsekoolitust ja lõpeb tehnikaalase bakalaureuse eksamiga ja mida täiendab:

— ehitusgeomeetritel vähemalt kaheaastane ametipraktika kutsealal või viieaastane töökogemus,

— maamõõtjatel vähemalt kaheaastane ametipraktika, millele järgneb riigieksam.

*Järgmine koolitus:*

Madalmaades

— kohtutäitur (*gerechtsdeurwaarder*),

mis hõlmab õpinguid ja kutseõpet kogukestusega 19 aastat, mis sisaldab kaheksa-aastast kohustuslikku koolitust, millele järgneb kaheksa-aastane keskharidus, sealhulgas nelja-aastane riigieksamiga lõppev tehnikaalane haridus, mida täiendab kolmeaastane teoreetiline ja praktiline kutseõpe.

5. **Ühendkuningriigi kursused, mis on akrediteeritud kui riiklikku kutsekvalifikatsiooni (National Vocational Qualifications) või Šoti kutsekvalifikatsiooni (Scottish Vocational Qualifications) andvad kursused**

*Järgmiste kutsealade koolitus:*

— meditsiiniteaduse laborant (*medical laboratory scientific officer*),

— kaevanduse elektriinsener (*mine electrical engineer*),

— kaevanduse mehaanikainsener (*mine mechanical engineer*),

— tunnustatud sotsiaaltöötaja vaimse tervise alal (*approved social worker — mental health*),

— kriminaalhooldusametnik (*probation officer*),

— hambaterapeut (*dental therapist*),

— hambahügieeni töötaja (*dental hygienist*),

— optik (*dispensing optician*),

— kaevandusassistent (*mine deputy*),

— pankrotihaldur (*insolvency practitioner*),

— litsentsitud kinnisvarajurist (*licensed conveyancer*),

— proteesija (*prosthetist*),

— kauba- ja reisilaevade vanemtüürimees — piiranguteta (*first mate — freight/passenger ships — unrestricted*),

— kauba- ja reisilaevade teine tüürimees — piiranguteta (*second mate — freight/passenger ships — unrestricted*),

— kauba- ja reisilaevade kolmas tüürimees — piiranguteta (*third mate — freight/passenger ships — unrestricted*),

— kauba- ja reisilaevade tüürimees — piiranguteta (*deck officer — freight/passenger ships — unrestricted*),

— kauba- ja reisilaevade mehaanik — piiranguteta äritegevuspiirkond (*engineer officer — freight/passenger ships — unlimited trading area*),

— kaubamärgiagent (*trade mark agent*),

millega antakse kvalifikatsioon, mis on akrediteeritud kui Ühendkuningriigi riiklik kutsekvalifikatsioon (NVQ) või Riikliku Kutsekvalifikatsiooni Nõukogu poolt samaväärseks tunnistatud kvalifikatsiooni või mis on Šotimaal akrediteeritud kui Šoti kutsekvalifikatsioon, Ühendkuningriigi riikliku kutsekvalifikatsioonisüsteemi tasemetel 3 ja 4.

Tasemed määratletakse järgmiselt:

— **tase 3:** pädevus erinevatel laia tegevusulatusega tööaladel, mida teostatakse erinevates olukordades ja millest enamik on keerulised ja mitterutiinsed. Tegemist on suure vastutuse ja iseseisvusega ning sageli nõutakse teiste inimeste kontrollimist või juhtimist,

— **tase 4:** pädevus erinevatel laia tegevusulatusega keerulistel tehnilistel või ametioskusi nõudvatel tööaladel, mida teostatakse erinevates olukordades ja mille puhul on tegemist suure isikliku vastutuse ja iseseisvusega. Sageli vastutatakse teiste inimeste töö eest ja tegeletakse ressursside eraldamisega.

**ARTIKLI 3 ESIMESE LÕIGU PUNKTI b KOLMANDAS TAANDES NIMETATUD KURSUSTE LOETELU**

Ühendkuningriigis toimuvad kursused

Reguleeritud kursused, millega antakse kvalifikatsioon, mis on akrediteeritud kui Ühendkuningriigi riiklik kutsekvalifikatsioon (NVQ) või mis on Šotimaal akrediteeritud kui Šoti kutsekvalifikatsioon, Ühendkuningriigi riikliku kutsekvalifikatsiooni süsteemi tasemetel 3 ja 4.

Tasemed määratletakse järgmiselt:

— tase 3: pädevus erinevatel laia tegevusulatusega tööaladel, mida teostatakse erinevates olukordades ja millest enamik on keerulised ja mitterutiinsed. Tegemist on suure vastutuse ja iseseisvusega ning sageli nõutakse teiste inimeste kontrollimist või juhtimist,

— tase 4: pädevus erinevatel laia tegevusulatusega keerulistel tehnilistel või ametioskusi nõudvatel tööaladel, mida teostatakse erinevates olukordades ja mille puhul on tegemist suure isikliku vastutuse ja iseseisvusega. Sageli vastutatakse teiste inimete töö eest ja tegeletakse ressursside eraldamisega.

Saksamaal toimuvad kursused

Järgmised reguleeritud kursused:

— ettevalmistuskursused töötamiseks järgmistel ametikohtadel: tehniline assistent (*technische(r) Assistent(in)*), äriassistent (*kaufmaennische(r) Assistent(in)*), sotsiaalvaldkonna ametikohad (*soziale Berufe*) ja riikliku tunnistusega hingamis- ja kõnekunsti õpetaja (*staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)*), mis on kestusega vähemalt kolmteist aastat, nõuavad edukat keskhariduse (*mittlerer Bildungsabschluss*) omandamist ja sisaldavad:

  — spetsialiseeritud õppeasutuses (*Fachschule*) vähemalt kolmeaastast [1] eksamiga lõppevat kutseõpet, mida täiendab vajaduse korral ühe- või kaheaastane eksamiga lõppev erikursus,

  — või spetsialiseeritud õppeasutuses (*Fachschule*) vähemalt kahe ja poole aastast eksamiga lõppevat koolitust, mida täiendab vähemalt kuuekuuline töökogemus või ametipraktika heakskiidetud asutuses,

  — või spetsialiseeritud õppeasutuses (*Fachschule*) vähemalt kaheaastast eksamiga lõppevat koolitust, mida täiendab vähemalt üheaastane töökogemus või ametipraktika heakskiidetud asutuses,

— järgmiste kutsealade reguleeritud kursused: riikliku tunnistusega tehnik (*staatlich geprüfte(r) Techniker(in)*), ettevõtlusspetsialist (*Betriebswirt(in)), disainer (Gestalter(in)*) ja perenõustaja (*Familiepfleger(in)*); kursuste kestus on vähemalt kuusteist aastat, sealhulgas vähemalt üheksa-aastase kohustusliku koolituse või samaväärse koolituse edukas läbimine ja vähemalt kolmeaastase kutseõppeasutuse kursuse (*Berufsschule*) edukas läbimine, mis sisaldab vähemalt kaheaastast töökogemust või vähemalt kaheaastat täisajaga või osalise ajaga koolitust,

— reguleeritud kursused ja reguleeritud täiendkoolitus, mille kestus on vähemalt viisteist aastat ja mille eeltingimuseks on üldjuhul vähemalt üheksa-aastase kohustusliku koolituse ja üldjuhul kolmeaastase kutsekoolituse edukas läbimine, sealhulgas üldjuhul vähemalt kaheaastane (enamikul juhtudel kolmeaastane) töökogemus, ja täiendkoolituse eksam, mis tavaliselt hõlmab koolituskursust, mis sisaldab ka töökogemust vähemalt 1 000 tunni ulatuses või täisajaga töös osalemist vähemalt ühe aasta jooksul.

Saksamaa ametiasutused saadavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele käesoleva lisa reguleerimisalasse kuuluvate koolituskursuste loetelu.

---

[1] Minimaalset kestust võib lühendada kolme aastani, kui asjaomasel isikul on ülikooli astumiseks vajalik ettevalmistus (*Abitur*), st 13 aastat eelnevat koolitust võiFachhochschulesse astumiseks vajalik ettevalmistus (*Fachhochschulreife*), st 12 aastat eelnevat koolitust.